

# Job

## Chapter 38

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיַּעַן יְהוָה אֶת-אֵיֹב מִן־[הַסַּעֲרָה] (וּמִן־הַסַּעֲרָה) וַיֹּאמֶר:  
H0559 H5591 H4480 H0347 H0853 H3068

তখন প্রভু ঝোড়ো বাতাসের মধ্যে থেকে কথা বলে উঠলেন। প্রভু বললেন।

2 מִי זֶה וְהָ מַחֲשִׁיָּה עֲלָה בְּמַלְאִין בְּלִי-דַעַת:  
H1847 H1097 H4405 H6098 H2821 H2088 H4310

“কে এই অজ্ঞ লোক যে বোকার মত কথা বলছে?

3 אֲזַר-נָא כְּנָבָר חֲלָצִיָּה אֲשָׁאֵלָהּ וְהוֹדִיעֵנִי:  
H3045 H7592 H2504 H1397 H4994 H0247

ইয়োব। নিজেকে প্রস্তুত করে নাও। সৈনিকের মত অস্ত্রে সজ্জিত হয়ে নাও। এবং আমি যে প্রশ্ন করবো তার উত্তর দেবার জন্য তৈরী হও।

4 אֵיפָה הָיִיתָ בִּיָּסְדִי-אָרֶץ הָיָה אִם-יָדַעַתָּ בִּינָה:  
H0998 H3045 H5046 H0776 H3245 H1961 H0375

“ইয়োব। আমি যখন পৃথিবী সৃষ্টি করেছিলাম তখন তুমি কোথায় ছিলে? যদি তুমি প্রকৃতই জ্ঞানী হও তাহলে আমাকে উত্তর দাও।

5 מִי-שָׁם מְמַדִּיָּה כִּי תִדַּע אֹי-מִי-נָטָה עָלֶיהָ קוֹ:  
H5186 H4310 H3045 H4461 H4310

যদি তুমি এতই জ্ঞানী হও তো বল এই পৃথিবীটা কত বড় হবে তা কে স্থির করেছিল? পরিমাপক রেখা দিয়ে কে পৃথিবীটার পরিমাপ করেছে?

6 עַל-מָה אֲדַנֶּיָּה הָטָבְעוּ אֹי-מִי-יָרָה אֲבֹן פְּנִתָּה:  
H6438 H0068 H4310 H2883 H0134 H4100

পৃথিবীর ভিত্তি স্তম্ভগুলি কিসের ওপর বসে রয়েছে? তার জায়গায় কে প্রথম নির্মান। প্রস্তর রেখেছে?

7 בָּרֶן-יַחַד בּוֹכְבִי בָקָר יִרְיָעוּ כָּל-בְּנֵי אֱלֹהִים:  
H0430 H3605 H7321 H1242 H3556

যখন তা সৃষ্টি করা হয়েছিল তখন প্রভাতের তারাসমূহ এক সঙ্গে গান গেয়েছিল। দেবদূতরা আনন্দে হর্ষধ্বনি করেছিল।

8 וַיִּסָּף בְּדִלְתָיִם יָם בְּנִיחוֹ מִרְחֵם יֵצֵא:  
H3318 H7358 H1518 H3220

“ইয়োব। পৃথিবীর গভীর থেকে যখন সমুদ্র প্রবাহিত হতে শুরু করেছিল তখন কে তা বন্ধ করার জন্য দ্বার রুদ্ধ করেছিল?

9 בְּשׁוּמֵי עָנָן לְבִשּׁוֹ יַעֲרָפֵל חֲתָלָתוֹ:  
H2854 H6205 H3830 H6051

সেই সময়। নবজাতককে পোশাক পরাবার মত আমি একটি পোশাকের মত মেঘগুলোকে চারদিকে জড়িয়ে দিয়েছিলাম এবং তাকে। একটি শিশুকে যেমন শক্ত করে কাপড় দিয়ে জড়িয়ে দেওয়া হয় সেই ভাবে অন্ধকার দিয়ে ঢেকে দিয়েছিলাম।

10 וְאַשְׁכְּרָה עָלָיו חָקִי אֲשֵׁים בְּרִיחַ וּדְלָתִים:  
H1280 H2706 H7665

আমি সমুদ্রের সীমা নির্ধারণ করেছিলাম□ এবং তাকে বাঁধের অন্যদিকে রেখেছিলাম□

11 וְאַמֵּר עַד-כָּה תָּבוֹא וְלֹא תִסֵּף וּפֹאֵר יִשִּׁית בְּנֶאֱוִין גִּלְיָה:  
H1530 H1347 H7896 H6311 H3254 H3808 H0935 H6311 H5704 H0559

আমি সমুদ্রকে বলেছিলাম□ ‘তুমি এই পর্যন্ত আসতে পার□ এর বেশী নয়□ এই খানেই তোমার উদ্ধত ঢেউ যেন থেমে যায়□’

12 הַמַּיְמִיָּה צִנִּית בָּקָר [יַדְעָתָה] [שָׁחַר] (יַדְעָתָה) (הַשָּׁחַר) מִקְמוֹ:  
H4725 H7837 H3045 H7837 H3045 H1242 H6680 H3117

“ইয়োব□ তোমার জীবনে তুমি কি কখনও সকাল বা দিনকে শুরু হবার আদেশ দিয়েছ?

13 לֹאֲחֹז בְּכַנְפֹת הָאָרֶץ וַיִּנָּעְרוּ רִשְׁעִים מִזִּמָּה:  
H7563 H5287 H0776 H3671 H0270

ইয়োব□ তুমি কি সকালের আলোকে কখনও বলেছো□ পৃথিবীকে ধারণ কর এবং মন্দ লোকদের তাদের গোপন ডেবা থেকে তাড়িত কর?

14 תַּתְּהַפֵּךְ כְּחֹמֶר חֹתָם יִתְיַצְּבוּ כָמוֹ לְבוֹשׁ:  
H3830 H3644 H3320 H2368 H2015

প্রভাতের আলো□ পাহাড় এবং উপত্যকা সহজেই দেখতে সহায়তা করে□ যখন দিনের আলো পৃথিবীতে এসে পড়ে□ তখন জামার ভাঁজের মত সেই স্থানের রূপ সহজেই বোঝা যায়□ সেই স্থান□ শীলমোহর দিয়ে ছাপ মারা নরম কাদার মতই□ সমতল□ আকৃতি ধারণ করে□

15 וַיִּמָּנַע מִרִשְׁעִים אֹרָם וַיָּרוּעַ רָמָה תַשְׁבֵּר:  
H7665 H2220 H0216 H7563 H4513

মন্দ লোকরা দিনের আলো পছন্দ করে না□ দিনের আলো যখন উজ্জ্বল হয়ে ওঠে তখন তা তাদের মন্দ কাজ করা থেকে বিরত করে□

16 הַבָּאֵת עַד-נִבְכִי-יָם וּבַחֲקָר אֲחֹזִים הַתְּהַלֵּכֶת:  
H1980 H8415 H2714 H3220 H5033 H5704 H0935

“ইয়োব□ যেখানে সমুদ্র শুরু হয়□ সেই গভীরতম সমুদ্রে তুমি কি কখনও গিয়েছো? তুমি কি কখনও সমুদ্রের তলদেশ দিয়ে হেঁটেছো?

17 הַנִּגְלוֹ לָךְ שַׁעֲרֵי-מָוֶת וְשַׁעֲרֵי צְלָמוֹת תִּרְאֶה:  
H7200 H6757 H8179 H4194 H8179 H1540

ইয়োব□ তুমি কি কখনও মৃত্যুলোকের দ্বার এবং গভীর অন্ধকার দেখেছ?

18 הַתְּבִנִּית עַד-רַחֲבֵי-אָרֶץ הָגֵד אִם-יָדַעַת כֻּלָּה:  
H3605 H3045 H5046 H0776 H7338 H5704 H0995

ইয়োব□ এই পৃথিবীটা যে কত বড় তা কি তুমি সত্যি সত্যিই বোঝ? যদি তুমি এসব বুঝে থাকো□ আমায় বল□

19 אִי-יָהּ הַדִּרְרָה יִשְׁכֹּן-אֹרֶץ יִחְשָׁךְ אִי-יָהּ מִקְמוֹ:  
H4725 H2088 H0335 H2822 H0216 H7931 H1870 H2088 H0335

“ইয়োব□ কোথা থেকে আলো আসে? কোথা থেকে অন্ধকার আসে?

20 כִּי תִקְחֶנּוּ אֶל-גְּבוּלוֹ וְכִי-תָבִין נְתִיבוֹת בֵּיתוֹ:  
H0995 H1366 H0413 H3947

ইয়োব[] যেখান থেকে আলো ও অন্ধকার আসে[] তুমি কি তাদের সেখানে ফিরিয়ে নিয়ে যেতে পারবে? তুমি কি জানো সেই জায়গায় কি করে যেতে হয়?

יִדְעַתָּה כִּי־ אֲנִי תוֹלֵד וּמֹסֵפֶר יְמֵי־ רַבִּים׃ 21  
H3117 H4557 H3205 H3045

এইগুলো তুমি নিশ্চয় জানো[] ইয়োব[] কারণ তুমি বয়ঃবৃদ্ধ এবং জ্ঞানী[] যখন আমি এসব সৃষ্টি করেছিলাম তখন তুমি জীবিত ছিলে[] তাই না?

הֲבֵאתָ אֶל־ אֲצִרֹתַי שָׁלֹג וְאַצְרֹתַי בָּרָד׃ תִּרְאָה׃ 22  
H7200 H1259 H0214 H7950 H0214 H0413 H0935

“ইয়োব[] যে ভাণ্ডারে আমি তুষার এবং শিলাবৃষ্টি সঞ্চয় করে রাখি তুমি কি কখনও সেখানে গিয়েছিলে?

אֲשֶׁר־ חֲשַׁכְתִּי לְעֵת־ צָר לַיּוֹם קָרָב וּמִלְחָמָה׃ 23  
H4421 H7128 H3117 H6256 H2820

সঙ্কট কালের জন্য এবং যুদ্ধবিগ্রহের জন্য আমি শিলাবৃষ্টি ও তুষার সঞ্চয় করে রাখি[]

אֵי־ יָגָה הִדְרִדְתָּ יִתְלַק אֹזֶר יַפֵּן קְדָרִים עָלֶי־ אָרֶץ׃ 24  
H0776 H6921 H0216 H1870 H2088 H0335

তুমি কি কখনও সেই জায়গায় গিয়েছো যেখান থেকে সূর্য উদিত হয়[] যেখান থেকে সারা পৃথিবীতে পূর্বের বাতাস প্রবাহিত হয়?

מִי־ פָלַג לְשֹׁטֶף תַּעֲלָה וְדָרָךְ לַחֲיִז קָלוֹת׃ 25  
H2385 H1870 H7858 H6385 H4310

প্রচণ্ড বৃষ্টির জন্য কে আকাশে খাদ খনন করেছে? কে ঝড় বিদ্যুতের জন্য পথ প্রস্তুত করেছে?

לְהַמְטִיר עַל־ אָרֶץ לֹא־ אִישׁ מְדַבֵּר לֹא־ אָדָם בּוֹ׃ 26  
H0120 H3808 H0376 H3808 H0776 H4305

যেখানে কোন লোকই বসবাস করে না সেখানেও কে বৃষ্টি নিয়ে যায়?

לְהַשְׁבִּיעַ שְׁאֵה וּמִשְׁאָה וּלְהַצְמִיחַ מִצָּא רֶשֶׁא׃ 27  
H1877 H4161 H6779 H4875 H7646

সেই বৃষ্টি[] শূন্য ভূমিতে প্রচুর জল দেয় এবং ঘাস গজিয়ে ওঠে[]

הַיֵּשׁ לְמִטָּר אָב אֹו מִי־ הוֹלִיד אֲגִלִּי טָל׃ 28  
H2919 H0096 H3205 H4310 H0001 H4306 H3426

এই বৃষ্টির কি কোন জনক আছে? শিশির বিন্দুর পিতা কে?

מִבְּטֵן מִי יֵצֵא הַקָּרָח וּכְפָר שָׁמַיִם מִי יֵלֶד׃ 29  
H3205 H4310 H8064 H7140 H3318 H4310 H0990

বরফের কি কোন জননী আছে? তুষারকে কে জন্ম দেয়?

בָּאֵבֶן מִיָּם יִתְחַבֵּא וּפָנִי תְהוֹם יִתְלַבֵּד׃ 30  
H3920 H8415 H6440 H2244 H4325 H0068

জল পাথরের মত শক্ত হয়ে জমে যায়[] এমনকি সমুদ্রও জমে যায়!

31 הַתְּקַשֶּׁר מַעֲרָנוֹת כִּימָה אֶזְרַח מִשְׁכּוֹת כְּסִיל תַּפְתֹּחַ:  
H7194 H4575 H3598 H4189 H3685

“ইয়োব তুমি কি কৃত্তিকা নক্ষত্রমালাকে এক সঙ্গে বাঁধতে পারো? তুমি কি কালপুরুষের বন্ধনকে মুক্তকরতে পারো?

32 הַתְּצִיא מִזְרוֹת בְּעֵתוֹ יְעִישׁ עַל-בְּנֵיהֶם תִּנָּחֵם:  
H3318 H4216 H6256 H5906 H5148

তুমি কি ঠিক সময়ে নক্ষত্রমণ্ডলীকে বার করতে পারো? তুমি কি বিরাট ভালুকটিকে তার শাবকসহ পরিচালিত করতে পারো?

33 הִירָעַתְּ חֲקֵנוֹת שָׁמַיִם אִם-תִּשָּׂים מִשְׁטָרוֹ בְּאַרְץ:  
H3045 H2708 H8064 H4896 H0776

যে বিধির দ্বারা আকাশ শাসিত হয় তা কি তুমি জানো? তুমি কি পৃথিবীর ওপর ক্রমানুসারে তাদের সাজাতে পারো?

34 הַתָּרִים לָעֵב קוֹלָךְ וְשַׁפְעַת-מַיִם תִּבְדֹּה:  
H5645 H8229 H4325 H3680

“ইয়োব তুমি কি বৃষ্টির দিকে চেয়ে তাদের নির্দেশ দিতে পারো তোমাকে বৃষ্টিতে ঢেকে দিতে?

35 הַתְּשִׁלַּח בְּרָקִים וְיִלְכוּ וַיֹּאמְרוּ לֵךְ הַגִּנּוּ:  
H7971 H3212 H0559 H2009

তুমি কি বিদ্যুতকে আদেশ করতে পারো? তারা কি তোমার কাছে এসে বলবে ‘আপনি কোথায়? আপনি কি চান প্রভু?’ তুমি যেখানে চাও তারা কি সেখানে যাবে?

36 מִי-שֶׁת בִּטְחוֹת חֲכָמָה אִזְ-מִי-נָתַן לְשֹׁכֵי בֵּינָה:  
H4310 H7896 H2910 H2451 H4310 H5414 H7907 H0998

“ইয়োব কে মানুষকে জ্ঞানী করে? কে তাদের অন্তরে প্রজ্ঞা দান করে?

37 מִי-יִסְפֹּר שְׁחָקִים בְּחֲכָמָה וְנִבְּלִי שָׁמַיִם מִי-יִשָּׁב:  
H4310 H7834 H2451 H8064 H4310 H7901

এমন জ্ঞানী কে আছে যে মেঘ গণনা করতে পারে? কে তাদের বৃষ্টি ঝরানোর নির্দেশ দেয়?

38 בְּצִקָּת עָפָר לְמוֹצָק וְרִגְבִּים יִדְבְּקוּ:  
H3332 H6083 H4165 H7263 H1692

ধূলো পরিণত হয় কাদায় এবং এক সঙ্গে দলা পাকিয়ে থাকে

39 הַתְּצוֹד לְלִבְיָא טָרֶף וַחֲיַת כְּפִירִים תִּמְלֹא:  
H2964 H4390

“ইয়োব তুমি কি সিংহের জন্য খাদ্য খুঁজে দাও? তুমি কি ওদের ক্ষুধার্ত শিশুদের খেতে দাও?

40 כִּי-יִשְׁחוּ בְּמַעֲוֹנוֹת יִשְׁבוּ בְּסֻכָּה לְמוֹ-אַרְבַּ:  
H7817 H4585 H3427 H5521 H3926 H0695

এই সিংহরা তাদের গুহায় লুকিয়ে থাকে শিকার ধরবার জন্য তারা লম্বা ঘাসের মধ্যে লুকিয়ে ঘাপটি মেরে বসে থাকে

מִי	יָכִין	לְעֵרֵב	צִידוֹ	קִי-	[יִלְדוֹ]	(יִלְדִּיו)	אָל-	אֵל	יִשְׁמְעוּ	יִתְעוּ	לְבָלִי-
<a href="#">H4310</a>		<a href="#">H6158</a>			<a href="#">H3206</a>	<a href="#">H3206</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H7768</a>	<a href="#">H8582</a>	<a href="#">H1097</a>
אָכַל:											
<a href="#">H0400</a>											

যখন দাঁড় কাকের ছানারা ঈশ্বরের কাছে সাহায্যের জন্য চিৎকার করে এবং নিরন্ন হয়ে ঘুরতে থাকে— তখন কে দাঁড় কাকদের খেতে দেয়?